


DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH		49000763		Strona 1/3 Page 1/3	
DECLARATION OF PERFORMANCE					
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: <i>Unique identification code of the product-type:</i>	Ytong PST 4,4-0,6 (1500*300*249) / YN-150/30			
2.	Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4: <i>Type-, batch- or serial number or other marking for the identification of the construction product in accordance with Article 11 paragraph 4::</i>	DE014054640024724 DE074054640024724 DE124054640024724 DE144054640024724 DE234054640024724 DE294054640024724	DE044054640024724 DE114054640024724 DE134054640024724 DE204054640024724 DE264054640024724		
3.	Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: <i>Intended use or uses defined by the manufacturer of the construction product in accordance with the applicable technical specification:</i>	W ścianach, słupach i przegrodach <i>In walls, columns and partitions</i>			
4.	Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5: <i>Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer in accordance with Article 11, paragraph 5:</i>	Xella Deutschland GmbH Düsseldorfer Landstrasse 395 D-47259 Duisburg			
5.	W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2: <i>Name and contact address of the authorised representative, who is in charge for the tasks referred to in Article 12, paragraph 2:</i>	Xella Technologie- und Forschungsgesellschaft mbH Hohes Steinfeld 1 D-14797 Kloster-Lehnin			
6.	System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V:</i>	System 3 / EN 845-2 System 3 / EN 845-2			
7.	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: <i>In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:</i>	KIWA MPA Bautest GmbH, Niederlassung Berlin-Brandenburg, Voltastrasse 5, 13355 Berlin, Kenn-Nr.: 0770 przeprowadził badania typu wg systemu oceny 3 i wystawił Certyfikat Zgodności oraz Deklarację Zgodności <i>Kiwa MPA Bautest GmbH, Niederlassung Berlin-Brandenburg, Voltastrasse 5, 13355 Berlin, Kenn- Nr.: 0770 has performed the initial type testing in accordance with System 3 and issued the following: Certificates of conformity, Declarations of conformity</i>			

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE	49000763	Strona 2/3 Page 2/3
---	-----------------	------------------------

8.	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:	NPD
	<i>In case of the declaration of performance concerning a construction product with a European Technical Assessment:</i>	NPD

Deklarowane właściwości użytkowe <i>Declared performance</i>		Ytong PST 4,4-0,6 (1500*300*249) / YN-150/30	
Wymiary Długość <i>Dimensions length</i>	1500 mm	± 5 mm	-
Wymiary Grubość <i>Dimensions heigth</i>	249 mm	± 1,5 mm	-
Wymiary Szerokość <i>Dimensions width</i>	300 mm	± 1,5 mm	-
Kształt <i>Shape</i>	NPD		-
Tolerancje <i>Tolerances</i>			-
Kategoria <i>Category</i>	TLMA		EN 771-4:2011-07
Płaskość powierzchni czołowych <i>Flatness of bed faces</i>	NPD		EN 772-20:2005-05
Równoległość powierzchni czołowych <i>Plane parallelism of bed faces</i>	NPD		EN 772-16:2011-07
Minimalna długość nośna <i>Minimum bearing length</i>	200 mm		-
Masa na jednostkę przekroju <i>Mass per unit area</i>	180 kg/m²		EN 845-2:2003-08
Nośność <i>Load capacity</i>	81 kN		-
Ugięcie [mm] pod obciążeniem [kN] <i>Deflection [mm] under load [kN]</i>	4 mm - 73 kN		-
Trwałość antykorozyjna <i>Durability against corrosion</i>	G		EN 845-2:2003-08
Współczynnik oporu dyfuzyjnego <i>Water vapor diffusion resistance coefficient</i>	5/15		EN 1745:2012-07 Tab A.2
Reakcja na ogień <i>Reaction to fire</i>	Niepalny (klasa A1) Euroclass A1		EN 13501-2010-01
Odporność ogniowa <i>Resistance to fire</i>	NPD		-
Absorpcja wody 10 min. <i>Water absorption 10 min</i>	125 g/m²s^{0,5}		EN 772-11:2011-07
Absorpcja wody 30 min. <i>Water absorption 30 min</i>	102 g/m²s^{0,5}		EN 772-11:2011-07
Absorpcja wody 90 min. <i>Water absorption 90 min</i>	84 g/m²s^{0,5}		EN 772-11:2011-07
Współczynnik przewodzenia ciepła λ10,dry (P=90%) <i>Thermal conductivity λ10,dry (P=90%)</i>	0,16 W/(mK)		EN 1745:2012-07 Tab A.2
Współczynnik przewodzenia ciepła λ10,dry (P=50%) <i>Thermal conductivity λ10,dry (P=50%)</i>	NPD		EN 1745:2012-07 Tab A.2
Trwałość zamrażanie-rozmrażanie <i>Durability against freeze-thaw</i>	Nie stosować niezabezpieczonych Do not use unprotected		-
Zawartość substancji biobójczych <i>Dangerous substances</i>	Brak none		-
Zawartość szkodliwych substancji <i>Biocide products</i>	Brak none		-

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE		49000763	Strona 3/3 Page 3/3
10.	Additional information given by the manufacturer <i>Additional information given by the manufacturer</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Obliczenia nośności wg krajowych przepisów z uwagi na prace murarskie ▪ Materiał musi być chroniony przed zawilgoceniem podczas transportu, składowania i montażu ▪ Calculation of the load capacity in accordance to national regulations and in view of the masonry work ▪ The material has to be protected against moisture during transport, storage and installation 	
11.	<p>Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał</p> <p><i>The performance of the product referring to paragraph 1 and 2 correspond to the declared performance at paragraph 9. This declaration of performance was issued under the sole responsibility of the manufacturer specified in paragraph 4. Signed on behalf of the manufacturer:</i></p>	<p>Jörg Kochan, CTO Xella Deutschland GmbH</p> <p></p> <p>Duisburg, 1.10.2013</p>	